

UNITED ARAB
REPUBLIC



Treaty Series No. 80 (1965)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,
and the Government of the United Arab Republic prolonging
the Agreement signed at Cairo on 14 November 1961
concerning Exchanges of Professors, Experts
and Students in the Fields of
Science and Education

Cairo, 3 and 5 July 1965

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs
by Command of Her Majesty
October 1965*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

SIXPENCE NET

Cmnd. 2774

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED ARAB REPUBLIC
PROLONGING THE AGREEMENT SIGNED AT CAIRO ON
14 NOVEMBER 1961 CONCERNING EXCHANGES OF
PROFESSORS, EXPERTS AND STUDENTS IN THE FIELDS OF
SCIENCE AND EDUCATION**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Cairo to the Under-Secretary of State at the
Ministry of Foreign Affairs of the United Arab Republic*

*British Embassy,
Cairo, 3 July, 1965.*

Your Excellency,

I have the honour to refer to the agreement concerning exchanges of professors, experts and students in the fields of science and education, constituted by the Notes exchanged at Cairo between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United Arab Republic on the 14th of November, 1961.⁽¹⁾

Acting upon instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I now propose that this Agreement shall be deemed to have been prolonged without modification from the 1st of April, 1965 to the 31st of March, 1966.

If this proposal is acceptable to the Government of the United Arab Republic, I have the honour to suggest that this Note and Your Excellency's reply in this sense shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments which shall terminate on the 31st of March, 1966 unless prolonged for a further period after that date with such modifications as may be agreed between the two Governments in a further exchange of Notes.

I avail myself of this opportunity to convey to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

G. H. MIDDLETON.

(1) "Treaty Series No. 24 (1962)", Cmnd. 1651.

The Under-Secretary of State at the Ministry of Foreign Affairs of the
United Arab Republic to Her Majesty's Ambassador at Cairo

القاهرة في ٥ يوليو ١٩٦٥

سعادة السفير

أتشرف بالاحاطة أنني تسلمت خطابكم المؤرخ ٣ يوليو ١٩٦٥ الذي نصه
كالآتي :

" أتشرف بأن أشير الى الاتفاقية الخاصة بتبادل الاساتذة والخبراء والطلبة
في ميدان العلم والتربية التي أبرمت بالقاهرة عن طريق الخطابات المتبادلة بين حكومة المملكة
المتحدة لبريطانيا وشمال ايرلندا وحكومة الجمهورية العربية المتحدة في ١٤ نوفمبر ١٩٦١ .

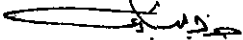
وطبقا لتعليمات السيد وكيل وزارة خارجية صا حة الجلالة ، فاني أعرض الآن اعتبار
هذه الاتفاقية مجددة بدون تعديل ابتداءً من أول ابريل ١٩٦٥ حتى ٣١ مارس ١٩٦٦ .

فاذا كانت حكومة الجمهورية العربية المتحدة توافق على هذا العرض ، فاني أتشرف بأن
اقترح اعتبار خطابي هذا ورد سيادتكم عليه بمثابة اتفاق بين الحكومتين ينتهي في ٣١ مارس
١٩٦٦ مالم يجدد لمدة جديدة بالتعديلات التي يتفق عليها - عن طريق الخطابات
المتبادلة - بين الحكومتين ."

وأنه ليشرفني أن أؤكد أن حكومة الجمهورية العربية المتحدة قد وافقت على المقترحات
التي تضمنها خطابكم المشار اليه كما وافقت أيضا على اعتبار خطابكم وردى هذا عليه بمثابة
اتفاق بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة المتحدة في هذا الصدد .

وتفضلوا سعادتكم بقبول فائق احترامي .

وكيل الخارجية



(أحمد فريد أبو شادي)

[Translation of No. 2]

Excellency,

Cairo, 5 July, 1965.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of July 3 of which the text is as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to confirm that the Government of the United Arab Republic agreed to the proposals contained in your letter under reference and that your letter and this reply thereto should be regarded as constituting an Agreement in this connexion between the Governments of the United Arab Republic and the United Kingdom.

Please accept, Excellency, the assurance of my high consideration.

AHMED FARID ABOU SHADI

Under-Secretary of State

Printed in England and published by
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE